



ROMÂNIA  
UNIVERSITATEA BABEȘ-BOLYAI CLUJ-NAPOCA

Str. Mihail Kogălniceanu, nr. 1, 400084 Cluj-Napoca  
Tel. (00) 40 - 264 - 40.53.00\*; 40.53.01; 40.53.02 ; 40.53.22  
Fax: 40 - 264 - 59.19.06  
E-mail: [staff@staff.ubbcluj.ro](mailto:staff@staff.ubbcluj.ro)

RECTORATUL

## Universitatea Babeș-Bolyai Competiția Excelenței 2010

Dosar individual (propunere)

**Notă: Toate datele se referă la perioada 2005-2009**

Nume, prenume, grad did.	MIHĂESCU MANUELA, ASISTENT
Facultatea, Catedra	Litere, Catedra de Limbi Moderne Aplicate
Domeniul științific	Informatică aplicată, procesarea textului, multimedia
Adresa paginii web personale	
Adresa e-mail	manuela_mihaescu@yahoo.com

### Criteriul I – Output

- 1. Articole științifice publicate în reviste indexate ISI (cu menționare factorului de impact în cazul celor cotate)**
- 2. Articole științifice publicate în ISI proceedings**
- 3. Articole științifice indexate în BDI (din lista CNCIS)**  
Mihăescu Manuela, Cherata Sanda, 2008, „Méthodes et algorithmes dans les processus de catégorisation et d'extraction des informations” în *Studia Philologia*, nr. 3/2008, Cluj-Napoca, Presa Universitară Clujeană, pp. 253-264.
- 4. Alte articole științifice/capitole publicate în reviste/volume cu referenți (peer-reviewed)**  
Mihăescu Manuela, 2008, „Rolul tehnologiei multimedia în comunicarea simbolică”, în volumul Emma Tămăianu-Morita, Miorița Ulrich (editori), *Limba primar vs Metalimbaj. Structuri funcții și utilizări ale limbii*, Editura Presa Unversitară Clujeană, Cluj-Napoca, pp. 98-112.
- 5. Cărți științifice publicate în edituri internaționale**
- 6. Cărți științifice publicate în edituri naționale acreditate**  
Banciu, Gabriel, Mihăescu Cristian, Mihăescu Manuela, 2007, *Management educațional și IT*, Editura MediaMusica, Cluj-Napoca
- 7. Editor de volume publicate în edituri naționale și internaționale**
- 8. Brevete internaționale**
- 9. Brevete naționale**
- 10. Impact tehnologic al brevetelor: resurse financiare extrabugetare atrase în relație cu economia**
- 11. Realizări artistice naționale și internaționale (Domeniul Arte)**  
(Expoziții, spectacole, concerte, publicații, filme, înregistrări)

## **Criteriul II – Prestigiu profesional**

### **1. Citări ale articolelor ISI listate la Criteriul I**

### **2. Alte citări ale lucrărilor listate mai sus**

### **3. Citări în perioada 2005-2009 ale articolelor anterioare anului 2005**

### **4. Distincții, premii și alte recunoașteri naționale și internaționale**

### **5. Studenți naționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
  - 2006 – coordonare 3 lucrări de licență + 2 lucrări prezentate la sesiunea științifică (premiat)
  - 2007 – coordonare 2 lucrări de licență
  - 2008 – coordonare 2 lucrări de licență
  - 2009 – coordonare 3 lucrări de licență
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **6. Studenți internaționali atrași (activități de coordonare științifică și didactică)**

- Îndrumare lucrări de licență (număr lucrări susținute)
- Îndrumare lucrări de disertație (număr lucrări susținute)
- Doctoranzi (lista nominală a doctoranzilor înmatriculați resp. lista nominală a tezelor susținute)
- Post-doctoranzi (lista nominală)

### **7. Membru în comitetul de redacție la reviste ISI**

### **8. Membru în comitetul de redacție la reviste BDI**

### **9. Participări la programe/granturi de cercetare finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

- Grant Comisia Europeană și Parlamentul European, *Training in Conference Interpreting*, responsabil-coordonator financiar al programului (2005-2006), 77.367 EUR
- Program internațional COCOP – formare în subtitrare, inițierea unui curs de subtitrare la masteratul de Traductologie-Terminologie al catedrei de LMA (2006)
- Grant Comisia Europeană și Parlamentul European, *Training in Conference Interpreting*, responsabil-coordonator financiar al programului (2006-2007), 32.363 EUR
- Program Mellange – testare platformă, responsabilul echipei de masteranzi care a participat la testarea unei platforme pentru învățământul la distanță (2006 - 2007)
- Proiect DYLAN *Language Dynamics and management of Diversity* – asistent cercetare – 185.400 EUR
- Program P7, cooperări internaționale – *Plurilinguisme dans les filières communication et relations publiques*, cercetător (2008-2010) – 184.934 RON.
- Program Leonardo, transfer de inovație – cooperare internațională – *PROMultilingva* – cercetător (2008-2010) – 238.501 EUR
- Grant Comisia Europeană și Parlamentul European, *Training in Conference Interpreting*, responsabil-coordonator financiar al programului (2008-2009), 51.932 EUR
- Grant Comisia Europeană și Parlamentul European, *Training in Conference Interpreting*, responsabil-coordonator financiar al programului (2009-2010), 58.276 EUR

**10. Participări la programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

- Grant CNCSIS, *PROMULTILINGUA – Comunicarea profesională multilingvă prin simulare globală*, cercetător (2006 – 2009) – 676.200 RON
- Grant CNCSIS, *Didactica limbilor moderne și a limbii române ca limbă străină în învățământul universitar. Strategii de aliniere la politica lingvistică europeană*, cercetător, responsabil tehnici multimedia (2006-2009)
- CEEX, program de excelență, *Sistem informatic pentru analiza sintagmatică a textelor în limba română. Fundamentare teoretică și implementare – SIASTRO*, cercetător (2006-2009) - 1.438.155 RON.
- P4, Program Parteneriate, *Sistem interactiv de analiză gramaticală pentru limba română scrisă. Model teoretic și tehnologie de implementare*, – SINTEGRO, cercetător, director economic proiect (2007-2009) - 2.000.000 RON

**11. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă internațională (se menționează și valoarea)**

**12. Coordonări de programe/granturi finanțate din sursă națională (se menționează și valoarea)**

- P4, Program Parteneriate, *Sistem interactiv de analiză gramaticală pentru limba română scrisă. Model teoretic și tehnologie de implementare* – SINTEGRO – din 2009 director proiect – (2.000.000 RON)

**13. Profesor invitat la universitati de prestigiu, cu titlu oficial**

**14. Membru în comisii profesionale relevante, cu titlu oficial**

**15. Conferințe invitate internaționale**

Cherata, S., Manuela Mihăescu, *Modele formale de reprezentare a informațiilor lexicale și terminologice în proiectul SIASTRO*, la al 5-lea Congres Internațional de Studii Românești, Constanța, 25-29 iunie, 2007.

Cotrău, D., D. Feurdean, D. Marga, G. Noémi, Manuela Mihăescu, Șt. Oltean, L. Pop, P. S. Tița, I. Velica, 2008, *Content and Language Integrated Learning at Babeș-Bolyai University: Attitude, Representations and Practice*, Proiectul Dylan, [http://www.dylan-project.org/Dylan\\_en/home/home.php](http://www.dylan-project.org/Dylan_en/home/home.php)

Tămăianu-Morita, E., Manuela Mihăescu, 2008, *Designing an Interactive System for the Grammatical Analysis of Written Romanian*, la Seminarul Internațional interdisciplinar cu tema *Developing New Methods and resources for Processing Written and Spoken Language*, Kobe University, octombrie 2008.

Toader, M., M. Mihăescu, 2009, „*PRO-MULTILINGUA*, a project for international companies”, în *E-CommLine 2009*, The 10-th EUROPEAN CONFERENCE, București, Publishing House IPA, 28-29 septembrie, 2009.

Cotrău, D., D. Marga, Manuela Mihăescu, Șt. Oltean, L. Pop, 2009, *Dylan Project Working Paper 3, Citizens and governance in a knowledge based society*, [http://www.dylan-project.org/Dylan\\_en/dissemination/page102/page101/page101.php](http://www.dylan-project.org/Dylan_en/dissemination/page102/page101/page101.php)

**16. Membru în comitete de organizare sau științifice ale unor conferințe internaționale**

### **III. Realizare remarcabilă**

(Descrieți într-o manieră cât mai accesibilă (în maximum 1 pagină) cea mai importantă realizare științifică/tehnică/artistică din ultimii 5 ani și impactul acesteia.)

Cea mai importantă realizare științifică din ultimii ani este finalizarea tezei de doctorat, cu titlul *Comunicare și cunoaștere în era informatică. Abordare semiotică*, lucrare ce se înscrie în problematica procesării informației, concentrându-se pe aspectele situației complexe de interacțiune dintre individ și informație. Prin această cercetare interdisciplinară am încercat conturarea unui model conceptual de procesare a informației care să vină în sprijinul optimizării proceselor de comunicare și cunoaștere (ambele procese având la bază modelarea informațională).

Data:

11 martie 2010

Semnătura:

**Certific validitatea datelor prezentate**

Sef de catedră,